



State Department of Fair Employment and Housing Victim Compensation and Government Claims Board

حقوقك و التعويضات القانونية بوصفك ضحية العنف العنصري

يُعرف العنف العنصري بولاية كاليفورنيا على أنه أي عمل عنف أو التهديد بالعنف ضد شخص أو ممتلكاته بسبب عرق ذلك الشخص أو لونه أو دينه أو نسبه أو إعاقة أو جنسه أو ميوله الجنسي أو انتقاماته السياسية أو موقفه في نزاع يتعلق بالعمل. قد تكون الجريمة العنصرية توعيد شفهي أو مكتوب أو الاعتداء البدني أو محاولة الاعتداء أو تشويه الجدران أو التخريب المتمدد أو الحاق الضرر بالممتلكات.

هناك نوعين من القوانين تحمي ضد العنف العنصري وهما: **القانون الجنائي والقانون المدني**. وتقوم الجهات المسئولة عن تنفيذ واحترام القانون بولاية كاليفورنيا، مثل الشرطة وولاية العدل (Sheriffs) ووكيل الحق العام بالمنطقة ووكيل الحق العام بولاية بتنفيذ وتطبيق القوانين الجنائية التي تعاقب الأشخاص الذين يقومون بأعمال العنف العنصري.

وتقوم إدارة الولاية للسكن والتوظيف المنصف (State Department of Fair Employment and Housing – DEFH) بتنفيذ وتطبيق القوانين المدنية بولاية كاليفورنيا، تلك التي تقدم الحماية والتعويض المالي عن الضرر لضحايا العنف العنصري.

ويقوم مجلس الولاية للدعوى وتعويض الضرر لضحايا بالولاية (State Victim Compensation and Government Claims Board) بتقديم خدمات مساعدة مالية لأي مقيم بولاية كاليفورنيا أصيب أو ثقى توعداً بإصابة نتيجة جريمة عنصرية أو انحصارية. قد يتأهل أيضاً أفراد العائلة المقربين للمساعدة في نطاق هذا البرنامج.

المساعدة المتوفرة لضحايا العنف العنصري

| إدارة الولاية للسكن والتوظيف العادل | برنامح تعويض الضرر لضحايا |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| • أوامر زجرية (قيمية) ضد الأشخاص الذين قاموا بأعمال العنف | • مصاريف الانتقال والسكن |
| • تعويضات بحد أقصى \$١٥٠٠٠٠ لما يلي: | • تجهيز البيت بنظام أمني |
| • إصلاح الممتلكات | • علاج نفسي أو استشارة طبيب مختص |
| • الآلام النفسية والمضايقة | • مصاريف طبية وعلاج الأسنان |
| • تكاليف العلاج الطبي | • الأجور المفقودة |
| • الأجور المفقودة | • فقدان الإعالة بالنسبة للموتى والضحايا المعاقين. |
| • غرامة مالية تأمر بها المحكمة المدنية في حدود \$٢٥٠٠٠ | • مصاريف المأتم و/أو الدفن |
| • مصاريف المحامية | • \$٧٠٠٠ حد أقصى للتعويض لفرد الواحد |

ماذا يجب على الضحايا القيام به؟

١. عليك إشعار الشرطة بكل تهديد بالعنف أو عمل عنف. اتصل بالرقم ٩-١-١، إذا لم تقم الشرطة المحلية بالنظر في القضية، اتصل بوكيل الحق العام لولاية كاليفورنيا بالرقم التالي ٩٥٢-٥٢٢٥ (٨٠٠) أو ٩٥٢-٥٥٤٨ (٨٠٠) للصم والبكم.

٢. بالإمكان رفع دعوى إلى إدارة الولاية للسكن والتوظيف المنصف (DEFH). يجب أن ترفع الدعوى خلال سنة من تعرّف الضحية على شخصية الشخص المعتدي بعد حصول الإعتداء أو من أصدر التهديد بالعنف، ولا تزيد هذه المدة، في أي حال من الأحوال، عن ثلاث سنوات من تاريخ حدوث الضرر. لا تحتاج محامي ولا تدفع أي رسوم للحصول على خدمات الإدارية. يمكننا التعامل بكل اللغات.

اتصل بنا عن طريق البريد الإلكتروني:
hate.report@dfeh.ca.gov

1-866-460-HELP(4357)
1-800-700-2320

الاتصال بالرقم التالي مجاناً
بالنسبة لخدمات الصم والبكم

٣. بإمكان الضحايا أو أفراد عائلتهم الاتصال ببرنامج تعويض الضرر لضحايا **Victim Compensation Program** لطلب تعويض عن الضرر. يمكننا تقديم الخدمات بكل اللغات. وفي أغلب الحالات يجب أن تتصلوا خلال مهلة السنة الواحدة.

1-800-777-9229
1-800-735-2929

الرقم المجاني:
لخدمات الصم والبكم: